



## Portuguese/Português

### O que é o Connexions?

O Connexions é um serviço financiado pelo Estado para todos os jovens com idades compreendidas entre os 13 e os 19 anos, que disponibiliza informações, aconselhamento, orientação e ajuda prática para conseguirem emprego, formação adequada ou para ingressarem num curso escolar a tempo inteiro. Este serviço é prestado por Conselheiros Pessoais com formação, empregues pelo Connexions.

Os Conselheiros Pessoais estão presentes em escolas e institutos, em centros Connexions, em centros comunitários e juvenis e em muitas outras agências. Podem dar informações sobre carreiras profissionais, empregos, cursos escolares, voluntariado e oportunidades de formação. Apoiam e ajudam os jovens a entenderem as informações, a decidirem quais as melhores oportunidades para eles e a planear o futuro. Podem ainda ajudar os jovens, caso estes tenham preocupações em termos de habitação, dinheiro, saúde e dos seus direitos e podem encaminhar os jovens para uma ajuda mais especializada, sempre que necessário.

O Connexions pratica o princípio de igualdade no tratamento, independentemente da origem, raça, sexo, religião, capacidade ou incapacidade, orientação sexual ou idade. O Connexions pode recorrer a um intérprete para as entrevistas com o Conselheiro Pessoal e pode traduzir os folhetos informativos, se necessário.

### Para nos contactar

Clica em [www.connexions-cd.org.uk](http://www.connexions-cd.org.uk) para obter mais informações.

Linha telefónica gratuita 0800 9755111 para marcar uma entrevista com um Conselheiro Pessoal e solicitar a presença de um intérprete.

Passa pelo centro Connexions mais próximo – visita o nosso Website para saberes qual o horário de atendimento.

### What is Connexions?

Connexions is a government-funded service for all young people aged 13 to 19, giving them information, advice, guidance and practical help so that they can get a job, get the right training or go into a full-time education course. This service is given by trained Personal Advisers, who are employed by Connexions.

Personal Advisers work in schools and colleges, in Connexions centres, in youth and community centres and with many other agencies. They can give information about careers, jobs, education courses, working as a volunteer, and training opportunities. They help and support young people to understand the information, to decide what opportunities are best for them, and to plan for their future. They can also help young people if they are worried about housing, money, health and their rights and can arrange for young people to have more specialist help when needed.

Connexions treats people equally, irrespective of background, race, gender, religion, ability or disability, sexual orientation or age. Connexions can arrange for an interpreter for any interviews with a Personal Adviser, and can arrange for written information leaflets to be translated if this is required.

### How to contact us

Click on [www.connexions-cd.org.uk](http://www.connexions-cd.org.uk) for more information.

Freephone 0800 9755111 to book an appointment with a Personal Adviser and to arrange for an interpreter.

Drop into your nearest Connexions centre – check out our website for opening times.